

西貢區議會備忘錄
西貢區撲滅罪行委員會工作報告

西貢區撲滅罪行委員會二〇〇四至〇五年度第三次會議，已於二〇〇四年九月十五日舉行。會上討論的主要事項撮錄如下：

整體罪案情況

西貢

2. 二〇〇四年七月至八月的舉報罪案共有 148 宗，比去年同期的 112 宗增加了 32.1%，而對比二〇〇四年五月至六月的數字則維持不變。主要的罪案為爆竊、擄取交通工具、車內盜竊和刑事毀壞。

3. 警方在回應委員對擄取交通工具案件的關注時表示，其他分區也有發生同類案件，犯案者主要是從竊取得來的交通工具拆除零件運到內地出售。警方承諾會加緊在區內的北港路及西沙路等交通工具失竊黑點巡邏，以期更有效打擊此類罪案。

4. 對於委員關注警方安排黃大仙警區的刑事偵緝探員負責調查區內爆竊案一事，警方回應表示，由於黃大仙警區的刑事偵緝探員有很多曾經駐守西貢分區，因此，他們大多已掌握區內的情況。警方強調會為該等刑事偵緝探員提供足夠訓練和安排實地視察，讓他們更深入了解區內的情況。

將軍澳

5. 二〇〇四年七月至八月的舉報罪案共有 364 宗，比去年同期的 532 宗減少了 31.6%，而對比二〇〇四年五月至六月的 515 宗也減少了 29.3%。主要的罪案為爆竊、店舖盜竊、刑事毀壞和毆打及傷人。

6. 警方十分重視在區內發生的街頭騙案。為更有效處理該類案件，觀塘警區已於八月成立了“防止街頭行騙案小組”（下稱“小組”）。該小組較早前曾成功拘獲若干涉案人士，對預防區內的街頭騙案很有幫助。警方會加緊在區內的街頭騙案黑點巡邏，並會加強宣傳及教育工作，以便更有效防止這類案件發生。

7. 委員關注涉及青少年暴力的案件有增加趨勢。警方回應表示，

此類案件大多與家庭暴力有關。警方十分重視此類案件，並會加強在公園及便利店等青少年經常流連的地方巡邏。社會福利署指出，該署在區內處理的家庭暴力個案並不算多。不過，由於新市鎮的家庭問題普遍較多，該署會加強宣傳及教育工作，向區內居民灌輸反家庭暴力的信息。

西貢區撲滅罪行委員會轄下工作小組

8. 委員備悉，工作小組已訂定全年的工作計劃。預計本年度共會舉辦 17 項活動，當中大部分是社區教育活動及青少年教育活動。至於本年度滅罪宣傳活動的開幕禮，將會在十一月十四日與“零罪行動”開展禮暨嘉年華會一併舉行。工作小組鼓勵委員踴躍參與是項活動。

西貢區撲滅罪行委員會
二〇〇四年九月

Memorandum of the Sai Kung District Council
Progress Report of the Sai Kung District Fight Crime Committee

The third meeting of the Sai Kung District Fight Crime Committee (SKDFCC) (2004-2005) was held on 15 September 2004. The major issues discussed at the meeting are summarised below:

Overall Crime Situation

Sai Kung

2. During the period from July to August 2004, a total of 148 crime cases were reported, representing an increase of 32.1% compared with the 112 cases for the same period last year. The figure remained unchanged compared with the period from May to June 2004. Major crimes included burglary, taking conveyance without authority, theft from vehicle, and criminal damage.

3. In response to members' concern over cases of taking conveyance without authority, the Police said that similar cases did occur in other divisions. Offenders usually dismantled parts from stolen vehicles and smuggled them onto the mainland for sale. The Police undertook to step up patrol to blackspots of theft of vehicles along Pak Kong Road and Sai Sha Road to combat such crimes more effectively.

4. In response to members' concern over the deployment of criminal investigation detectives in Wong Tai Sin District to investigate burglaries in the area, the Police said that many of these detectives had stationed in Sai Kung division before and were conversant with the local situation. The Police stressed that adequate training and site visits would be arranged for the officers so that they could be able to have a more in-depth knowledge of the district.

Tseung Kwan O

5. During the period from July to August 2004, a total of 364 crime cases were reported, representing a decrease of 31.6% compared with the 532 cases for the same period last year. Compared with the 515 cases from May to June in 2004, there was also a drop of 29.3%. Major crimes included burglary, shop theft, criminal damage as well as assault and wounding.

6. The Police attached great importance to the area's street deception cases. To make it more effective in dealing with such cases, the Kwun Tong District formed an "Anti-Street Deception Team" (the "Team") in August. The Team had successfully arrested some people involved in such crime earlier and was very useful in preventing street deception in the area. The Police would step up patrol to local blackspots of street deception and strengthen the publicity and education work to make it more effective in preventing such crime.

7. Members were concerned about the rising trend of youth violence. In response, the Police said that such cases were mostly connected with family violence. The Police attached great importance to such cases and would step up patrol to such places as gardens and convenient stores where youngsters frequented. The Social Welfare Department pointed out that the number of family violence cases handled by the department in the area was not great. However, as family problems were more common in new towns, the department would strengthen publicity and education work to disseminate the message of anti-family violence to the local residents.

Working Group under SKDFCC

8. Members noted that the Working Group had formulated the work plan of the year. A total of 17 activities would be organised during the year and most of them were community and youth education activities. The opening ceremony of the Fight Crime Publicity Activity of this year would be held together with the "Operation Zero Crime" Kick-off Ceremony cum Carnival on 14 November. The Working Group encouraged members to participate actively in the activity.

Sai Kung District Fight Crime Committee
September 2004